



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

## РЕЗОЛЮЦИЯ 10/2017

### ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЦЕЛЕВОМУ ФОНДУ СОХРАНЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

#### УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

*напоминая*, что Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (Фонд) является одним из существенных элементов Стратегии финансирования Международного договора в отношении сохранения *ex situ* и обеспечения наличия генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

*напоминая*, что во исполнение Статьи 1(5) своего Устава Фонд функционирует в соответствии с общими директивными указаниями Управляющего органа Международного договора;

*напоминая*, что в соответствии с *Соглашением о взаимоотношениях* Исполнительный совет Фонда ежегодно представляет Управляющему органу доклад о своей деятельности;

*принимая к сведению* доклад Фонда, в котором рассматриваются вопросы, упомянутые в Резолюции 8/2015;

#### ЧАСТЬ I. ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ

1. *порукает* Председателю Управляющего органа и Секретарю проинформировать Исполнительный совет Фонда о решениях Управляющего органа обновить Стратегию финансирования Международного договора, центральным элементом которой является Фонд, и *дает* директивные указания по следующим ключевым направлениям работы:

##### А. Мобилизация ресурсов

2. *благодарит* правительства и других доноров, которые выделили средства в Дотационный фонд Целевого фонда, в том числе на Конференции 2016 года по объявлению взносов, которая стала важной вехой в реализации Стратегии финансирования Международного договора, в частности для гарантированного финансирования на длительную перспективу коллекций, сохраняемых на основании Статьи 15 Договора; по информации Фонда общая сумма объявленных взносов составила 313,9 млн долл. США;

3. *приветствует* предпринятые Фондом шаги по ориентации на финансирование не правительствами, а из других источников и *предлагает* Исполнительному совету Фонда направить стратегию привлечения денежных средств на 2017–2022 годы, как только она будет завершена, Бюро Управляющего органа, а также для информации Договаривающимся Сторонам и специальному комитету по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, в

качестве важного элемента процесса обновления Стратегии финансирования, в т.ч. в связи с намеченным объемом финансирования;

4. **предлагает** Фонду и далее активно поддерживать работу специального комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, в т.ч. для выработки программного подхода к обновлению Стратегии финансирования, при соблюдении соответствующих мандатов Международного договора и Фонда и демонстрируя взаимосвязь между различными элементами Стратегии финансирования;
5. **рекомендует** Фонду расширить сотрудничество с Международным договором по вопросам мобилизации ресурсов в течение следующего двухгодичного периода (2018–2019 годы), в частности проводить с Секретариатом совместные мероприятия по привлечению денежных средств, с тем чтобы повысить уровень комплиментарности и синергетического взаимодействия, а также продемонстрировать, каким образом взаимосвязи между различными элементами Стратегии финансирования могут быть конкретно встроены в обновленную Стратегию финансирования;
6. **предлагает** Фонду представить на восьмой сессии Управляющего органа информацию о ходе мобилизации в течение следующего двухгодичного периода ресурсов для Дотационного фонда Целевого фонда, а также о мобилизации средств для финансирования проектов в поддержку отдельных национальных генных банков в развивающихся странах;

#### **В. Научно-технические вопросы**

7. **приветствует** оказание Фондом совместно с КГМСХИ поддержки в применении Международного договора с целью создания условий для длительного сохранения и обеспечения доступности многообразия сельскохозяйственных культур в течение текущего двухгодичного периода, а также с целью поддержки региональных и национальных генных банков;
8. **предлагает** Фонду продолжать и расширять сотрудничество с Секретарем в соответствии с пунктом g) Статьи 15.1 Международного договора с целью мобилизации технической поддержки для надлежащего содержания коллекций генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как это предусмотрено Статьей 15 Международного договора;
9. **рекомендует** Фонду и далее активизировать сотрудничество и взаимодополняющую деятельность с Международным договором по научно-техническим вопросам, включая более тесную увязку работы по обновлению и реализации стратегий Фонда по сохранению отдельных культур;
10. **предлагает** Фонду наладить сотрудничество с Международным договором в деле разработки концепций управления качеством в части, касающейся сохранения и доступа к коллекциям генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, находящимся под управлением Договаривающихся Сторон в рамках Многосторонней системы доступа и распределения выгод Международного договора, с тем чтобы обеспечить их должное сохранение и доступ, как это предусмотрено Многосторонней системой доступа и распределения выгод;

#### **С. Глобальная информационная система**

11. **приветствует** тесное сотрудничество Фонда с Международным договором и ФАО через ВСИРП при оказании поддержки генным банкам в развивающихся странах с целью

модернизации их систем и инфраструктуры обработки информации;

12. **предлагает** Фонду продолжать совместно с Секретариатом работу по развертыванию Глобальной информационной системы, в частности в рамках деятельности системы Genesys и поддержки проекта GRIN-Global, а также с помощью Платформы поддержки геномных банков КГМСХИ и иных инициатив, связанных с применением Статьи 17 Международного договора;

13. **призывает** Фонд повысить уровень синергетического взаимодействия и взаимодополнения своей деятельности с Программой работы по созданию Глобальной информационной системы, принимая, в частности, во внимание мандат и нормотворческий потенциал Управляющего органа, и **далее рекомендует** Секретариату формализовать взаимоотношения и углублять синергетические связи между Глобальной информационной системой и Genesys, в том числе на основе меморандума о взаимопонимании;

14. **рекомендует** Фонду представить Секретарю соответствующую информацию, которая позволила бы Управляющему органу продолжить рассмотрение любых последствий использования цифровой информации о последовательности генетических оснований генетических ресурсов для достижения трех целей Международного договора;

15. **предлагает далее** Фонду назначить одного эксперта для продолжения участия в работе Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе и регулярно информировать о проведении мероприятий, имеющих отношение к Глобальной информационной системе;

#### **Д. Коммуникации и информационно-просветительская работа**

16. **рекомендует** Фонду совместно с Международным договором разрабатывать информационные и коммуникационные продукты, призванные рассказывать о роли генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в выполнении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности о важности соблюдения Международного договора для решения задачи 2.5 Целей в области устойчивого развития;

#### **ЧАСТЬ II. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

17. **призывает** Исполнительный совет Фонда ежегодно представлять доклады о деятельности Фонда Управляющему органу на его очередных сессиях, а в промежуточные годы – Бюро Управляющего органа, как это предусмотрено в Статье 3 (3) Соглашения о взаимоотношениях, и **постановляет**, что представление таких докладов Бюро является выполнением обязательств, предусмотренных в Соглашении о взаимоотношениях;

18. **порукает** Бюро восьмой сессии в течение 2019 года провести отбор и назначение членов Исполнительного совета в соответствии с "Процедурами отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур", с тем чтобы обеспечить бесперебойное и эффективное функционирование Исполнительного совета.